

DU GIÀ KIM CƯƠNG ĐỈNH KINH THÍCH TỰ MÃU PHẨM

Hán dịch: Chùa Đại Hưng Thiện_ Tam Tạng Sa Môn Đại Quảng Trí
BÁT KHÔNG phụng chiếu dịch
Việt dịch: HUYỀN THANH

- (𠄎 _ A) A Tự Môn là tất cả Pháp **vốn chẳng sinh**
(𠄎 _ Ā) A Tự Môn là tất cả Pháp **tịch tĩnh** (vắng lặng)
(𠄎 _ I) I Tự Môn là tất cả Pháp **Căn** (gốc rễ) chẳng thể đắc
(𠄎 _ Ī) I Tự Môn là tất cả Pháp **tai họa** chẳng thể đắc
(𠄎 _ U) Ô Tự Môn là tất cả Pháp **thí dụ** chẳng thể đắc
(𠄎 _ Ū) Ô Tự Môn là tất cả Pháp **tồn diệt** chẳng thể đắc
(𠄎 _ R) LỊ Tự Môn là tất cả Pháp **thần thông** chẳng thể đắc
(𠄎 _ Ṛ) LÊ Tự Môn là tất cả **loại lệ** chẳng thể đắc
(𠄎 _ Ḷ) LỮ Tự Môn là tất cả Pháp **nhhiễm** chẳng thể đắc
(𠄎 _ ḷ) LỮ Tự Môn là tất cả Pháp **trầm một** (chìm mất) chẳng thể đắc
(𠄎 _ E) Ê Tự Môn là tất cả Pháp **cầu** (mong cầu) chẳng thể đắc
(𠄎 _ AI) ÁI Tự Môn là tất cả Pháp **tự tại** chẳng thể đắc
(𠄎 _ O) Ô Tự Môn là tất cả Pháp **bộc lưu** (dòng chảy phiền não) chẳng thể
đắc
(𠄎 _ AU) ÁO Tự Môn là tất cả Pháp **hóa sinh** chẳng thể đắc
(𠄎 _ AM) ÁM Tự Môn là tất cả Pháp **biên tế** (bờ bến) chẳng thể đắc
(𠄎 _ AH) ÁC Tự Môn là tất cả Pháp **viễn ly** chẳng thể đắc
(𠄎 _ KA) CA Tự Môn là tất cả Pháp **liã tác nghiệp**
(𠄎 _ KHA) KHU Tự Môn là tất cả Pháp **Đẳng Hư Không** chẳng thể đắc
(𠄎 _ GA) NGA Tự Môn là tất cả Pháp **Hành** chẳng thể đắc
(𠄎 _ GHA) GIÀ Tự Môn là tất cả Pháp **Nhất Hợp** chẳng thể đắc
(𠄎 _ NA) NGƯỠNG Tự Môn là tất cả Pháp **Chi Phần** chẳng thể đắc
(𠄎 _ CA) TẢ Tự Môn là tất cả Pháp **liã tất cả thiên biến** (dời đổi)
(𠄎 _ CHA) THA Tự Môn là tất cả Pháp **Ảnh tượng** chẳng thể đắc
(𠄎 _ JA) NHẠ Tự Môn là tất cả Pháp **sinh** chẳng thể đắc
(𠄎 _ JHA) TÁN Tự Môn là tất cả Pháp **chiến dịch** chẳng thể đắc
(𠄎 _ ÑA) NHƯỠNG Tự Môn là tất cả Pháp **Trí** chẳng thể đắc
(𠄎 _ TA) TRA Tự Môn là tất cả Pháp **Mạn** (chậm trễ) chẳng thể đắc
(𠄎 _ THA) ĐÀ Tự Môn là tất cả Pháp **trưởng dưỡng** chẳng thể đắc
(𠄎 _ DA) NOA Tự Môn là tất cả Pháp **oán dịch** chẳng thể đắc
(𠄎 _ DHA) TRÀ Tự Môn là tất cả Pháp **chấp trì** (cầm giữ) chẳng thể đắc
(𠄎 _ NA) NOA Tự Môn là tất cả Pháp **tranh** (can ngăn, kiện cáo) chẳng thể
đắc
(𠄎 _ TA) ĐA Tự Môn là tất cả Pháp **Như như** chẳng thể đắc
(𠄎 _ THA) THA Tự Môn là tất cả Pháp **trú xứ** (cư ngụ) chẳng thể đắc
(𠄎 _ DA) NÁ Tự Môn là tất cả Pháp **thí** (ban cho) chẳng thể đắc

(𠂔 _ DHA) ĐÀ TỰ MÔN là tất cả Pháp **Pháp Giới** chẳng thể đắc
(𠂕 _ NA) NÃNG TỰ MÔN là tất cả Pháp **Danh** (tên gọi) chẳng thể đắc
(𠂖 _ PA) BÀ TỰ MÔN là tất cả Pháp **Đệ Nhất Nghĩa Đế** chẳng thể đắc
(𠂗 _ PHA) PHẢ TỰ MÔN là tất cả Pháp **chẳng bền như bọt nổi**
(𠂘 _ BA) MA TỰ MÔN là tất cả Pháp **phộc** (cột buộc) chẳng thể đắc
(𠂙 _ BHA) BÀ TỰ MÔN là tất cả Pháp **nhất thiết hữu** (tất cả cái có) chẳng thể

đắc

(𠂚 _ MA) MÃNG TỰ MÔN là tất cả Pháp **Ngô Ngã** chẳng thể đắc
(𠂛 _ YA) DÃ TỰ MÔN là tất cả Pháp **nhất thiết Thừa** (tất cả Thừa) chẳng thể

đắc

(𠂜 _ RA) LA TỰ MÔN là tất cả Pháp **liạ các trần nhiễm** (dính bụi)
(𠂝 _ LA) LA TỰ MÔN là tất cả Pháp **Tướng** chẳng thể đắc
(𠂞 _ VA) PHỘC TỰ MÔN là tất cả Pháp **cắt đứt đường ngôn ngữ**
(𠂟 _ SA) XẢ TỰ MÔN là tất cả Pháp **Bản Tính Tịch** (vốn có tính vắng lặng)
(𠂠 _ SA) SÁI TỰ MÔN là tất cả Pháp **tính động** (căn tính trì động chậm chạp)
(𠂡 _ SA) SA TỰ MÔN là tất cả Pháp **nhất thiết Đế** (tất cả Đế) chẳng thể đắc
(𠂢 _ HA) HẠ TỰ MÔN là tất cả Pháp **nhân** (nguyên nhân) chẳng thể đắc
(𠂣 _ KSA) KHẮT-SÁI TỰ MÔN là tất cả Pháp **tận** (chấm dứt) chẳng thể đắc

DU GIÀ KIM CƯƠNG ĐỈNH KINH THÍCH TỰ MẪU PHẨM

 Hết

16/07/1997